

prova correcció de textos (N6)

Nom _____

1r cognom _____

2n cognom _____

NIF/NIE _____

Localitat de la prova _____ VALÈNCIA

Nom del corrector
Observacions

**Junta Qualificadora de
Coneixements de València**

ACLARIMENT VÀLID PER A TOT L'EXAMEN

S'entén per «correcció de només el que calga» la correcció indispensable d'una forma lingüística per raó de la seua inadequació a la normativa gramatical. Cal tindre present que es puntuen negativament les correccions innecessàries.

1. **Corregisca només el que calga del text administratiu següent. Cal donar al text la consideració d'un original i, per tant, indicar les correccions ratllant la paraula errònia i escrivint dalt, en l'espai interlineal, les solucions que es consideren oportunes. Pel que fa als signes de puntuació, si s'han d'afegir al text, pose'ls en el lloc on corresponga; en el cas que s'hagen de suprimir, trace una creu en aspa, i si s'han de modificar els que hi ha, ratlle'ls i pose al costat el signe que pertoque.**

ATENCIÓ!

No tinga en compte les paraules subratllades, ja que les haurà de comentar en la pregunta 3.

Conselleria d'Agricultura, Pesca i Alimentació

*ORDRE de 24 de Febrer de 2004, de la Conselleria d'Agricultura Pesca i Alimentació, per la que es declara la existència oficial de la plaga *Rhynchophorus ferrugineus* (Olivier, 1790) a la Comunitat Valenciana, es califica d'utilitat pública la lluita contra el gènere *Rhynchophorus spp* i s'establixen les mesures obligatòries per a la seua erradicació i control. [2004/X2248]*

S'ha constatat a la Comunitat Valenciana la presència de l'insecte *Rhynchophorus ferrugineus* (Olivier, 1790), denominat també *morrut roig de les palmeres*, que constituïx una plaga que ataca a algunes espècies de palmeres, sobre tot del gènere Phoenix.

El Ministeri d'Agricultura, Pesca i alimentació va publicar amb data de 28 de febrer de 2000 la orde per la que es dicten mesures provisionals de protecció contra el morrut roig de les palmeres, establint en l'article 2 que corresponen als òrgans competents de les Comunitats Autònomes pendre les mesures necessàries per al seu aïllament.

Atés que a la Comunitat Valenciana n'hi ha poblacions molt importants de palmeres, la conservació i la preservació de la qual es una obligació tan dels ciutadans com de les Administracions Públiques, i tinguent en compte també que a la Comunitat s'ha desenrollat una intensa activitat comercial amb les palmeres, en la que es produeix una incuestionable relació entre l'introducció i

circulació d'aquestes plantes i la difusió de les plagues, es fa necessari adoptar mesures de prevenció i lluita contra el gènere *Rhynchophorus spp.*, de conformitat amb el dispost per la Llei 43/2002 de 20 de Novembre, de sanitat Vegetal.

Per tot això, a proposta de la Direcció General d'Investigació i Innovació Agrària i Ganaderia,

ORDENE

Article 1

Es declara oficialment, la existència de la plaga *Rhynchophorus Ferrugineus* a la Comunitat Valenciana.

Article 2

Es califica d'utilitat pública la lluita contra el gènere *Rhynchophorus spp.* en tot l'àmbit territorial de la Comunitat Valenciana, d'acord amb l'article 15, apartat 1, lletres c, d i f de la Llei 43/2002, de 20 de novembre, de Sanitat Vegetal.

Article 3

Els productors, comerciants, i propietaris particulars de palmeres, així com les Corporacions locals que hi hagen implantat en els municipis respectius, hauran de vigilar i prospectar la presència de la plaga, comunicant al Servei de Prevenció Fitosanitària de la Direcció General d'Investigació i Innovació Agrària i Ganaderia de la Conselleria d'Agricultura, Pesca i Alimentació, l'aparició del *Rhynchophorus spp.*

Article 4

Quan en un lloc es detecte alguna planta o grup de plantes pròximes afectades per esta plaga (focus), s'establirà un àrea de protecció en un cercle de 5 km. de raig al seu voltant, a més d'un àrea d'especial vigilància circundant que abastirà un radi de 10 km des del focus. Quan es troben varis focus pròxims, es declararà com zona afectada un espai en torn al focus, el perímetre del qual diste, com a mínim 10 km de qualsevol dels focus. A l'interior se'n podrà establir una àrea de

protecció el perímetre de la qual diste, com a menys, 5 Km de qualsevol dels focus.

Article 5.

5.1. Els agents indicats en el punt anterior estan obligats a facilitar els tècnics acreditats per la Conselleria d'Agricultura, Pesca i Alimentació l'accés lliure a les instal·lacions i camps de cultiu de palmeres per a la realització de les seues funcions, i a aportar la informació dels tractaments i altres mesures establides. Així mateix, permetran la pressa de mostres i li proporcionaran, en el cas que el solliciten, còpia de la documentació relacionada en les palmeres, les instal·lacions i els medis de producció.

5.2. També hauran de conservar durant cinc anys els registres d'adquisició i moviment de palmeres, i hauran d'acreditar, en tot cas, la procedència de dites plantes.

Article 6

6.1. A la resta de palmeres que es troben en les àrees de protecció i d'especial vigilància o en les zones afectades per l'atac de la plaga se les aplicaran de forma obligatòria els tractaments fitosanitaris que determine el Servei de Prevenció Fitosanitària de la Conselleria d'Agricultura, Pesca i Alimentació i altres mesures que es puguem adoptar d'acord a l'article 18 de la llei 43/2002, de 20 de novembre, de sanitat vegetal, fins que segons el parer dels tècnics de la Conselleria d'Agricultura, Pesca i Alimentació no n'hi haja dubte respecte de la seua eliminació.

6.2. En els casos en què segons el parer dels tècnics existisca un greu perill de difusió i la solució més operativa i eficaç siga la destrucció immediata de les palmeres, serà aplicable l'article 21 de la Llei 43/2002, de 20 de novembre, de sanitat vegetal sempre i quan les plantes pertanguen a persones o entitats inscrites en el Registre de Productors, Comerciants i Importadors de Vegetals de la Comunitat Valenciana o siguen de propietat municipal o particular.

6.3. D'acord amb el R.D. 1.190/1998 de 12 de juny, podran ser indemnizables les despeses d'arrancada i destrucció de palmeres efectuats oficialment o en

compliment d'una petició oficial, segons el valorament que figura en l'anex II d'aquesta orde, i d'acord amb les condicions següents:

6.4. Els beneficiaris que s'acollisquen a estes ajudes hauran d'aportar en el plaç màxim de dos mesos a partir de l'última data de destrucció:

- a) Sollicitud (anex III).
- b) Fotocòpia del DNI o NIF del sol·licitant.
- c) Imprés de manteniment de tercers amb indicació del nombre de compte.
- d) Si s'és productor: Declaració de producció anual.
- e) Acreditació de trobar-se al corrent de les obligacions tributàries i davant de la Seguretat Social.

6.5. No s'abonarà cap indemnització quan s'hagen incomplert les mesures impositives i la normativa vigent, especialment la que conté els Reials decrets 2.071/1993, de 26 de novembre, i 1.190/1998, de 12 de juny.

6.6. L'import de les ajudes anirà amb càrrec al programa 542.20 del pressupost de la Generalitat Valenciana per a 2004, línia nº T2349, "Indemnització, prevenció i lluita contra agents nocius", i l'import global màxim per a l'any 2004 serà de 40.000 euros.

DISPOSICIONS FINALS

Primera

S'autoritza al Director General d'Investigació i Innovació Agrària i Ganaderia per a què dicte les disposicions necessàries per a l'apilcació del dispost per esta ordre.

Segona

Esta ordre entrarà en vigor el mateix dia de la publicació en el Diari Oficial de la Generalitat Valenciana.

València, 24 de Febrer de 2004

2. Corregisca només el que calga del text periodístic següent. Cal donar al text la consideració d'un original i, per tant, indicar les correccions ratllant la paraula errònia i escrivint dalt, en l'espai interlineal, les solucions que es consideren oportunes. Pel que fa als signes de puntuació, si s'han d'afegir al text, pose'ls en el lloc on corresponga; en el cas que s'hagen de suprimir, trace una creu en aspa, i si s'han de modificar els que hi ha, ratlle'ls i pose al costat el signe que pertoque.

ATENCIÓ!

No tinga en compte les paraules subratllades, ja que les haurà de comentar en la pregunta 3.

Necessitem realment una multinacional per a prendre café?

La sociòloga i Premi Príncep d'Astúries reflexiona en el seu últim llibre sobre els expulsats. «Europa llança iniciatives que fallen continuament amb els refugiats», considera.

Hi ha tèrmens que a Saskia Sassen (la Haya, 1949) li sonen a buit.. *Desocupat de llarga durada*, per exemple, no arriba a definir a qui no ha tingut mai un lloc de treball. O *desplaçat*, una altra paraula que fa curt per a parlar de qui no podrà tornar a sa casa, perquè la mateixa ha sigut arrassada i ja no existeix. D'altres, com *canvi climàtic*, sonen a mentida. “La paraula sembla massa bonica, i jo vull buscar categories brutals com ara *terres mortes* o *aigües mortes*”. La sociòloga, economista i pensadora,

Premi Príncep d'Astúries de Ciències Socials en 2013, reflexiona sobre aquestes qüestions en la seua darrera obra, *Expulsions. Brutalitat i Complexitat en l'Economia Global*.

«És un llibre xicotet en el que agafe el bou per les banyes d'este moment històric», afigeix l'autora, un llibre que va publicar en anglés la Universitat d'Harvard l'any passat. “Només” hi ha dedicat quatre anys, enfront a la decena d'anys que sol dedicar als seus treballs més extensos, com ara *The Global City*:

New York, London, Tokyo (Princeton University Press, 1991), que li va donar reconeixement internacional. Llavors, com ara, jugava a trencar amb l'ordre de les coses.

“Es podria dir que els qui fa molt de temps que estan empresonats, els desplaçats que viuen en camps de concentració i els desahuciats sense casa tenen coses comuns: per què anem a separar-los?», es preguntava dijous passat a Madrid. «L'ordre visual i material d'una ciutat et compta una història de prosperitat que no capta la missèria, l'empobreïment, la desigualtat. I això sempre m'ha marcat d'una manera molt fort, i per això cal desteoritzar i evitar la categoria, que també es una invitació a no pensar», opina.

Les noves tecnologies.

La seua manera de pensar, en canvi, apabulla per la llucidesa, encara que confesa que fa més de 24 hores que no pot pegar ull. Dijous va aterritzar a Barcelona després de passar per Mexic. A la capital catalana va conversar amb “*La Vanguardia*” abans d'oferir una xarrada dins del cicle “Dones contra la impunitat”. Hores després agafava un tren cap a València, on divendres va ser investida *doctora honoris causa* per la Universitat de València.

Sassen va créixer a Buenos Aires, d'on li ha quedat un castellà mel·lòdic,

un dels idiomes que parla amb fluïdesa. Arremet contra les Grans Corporacions que conformen el sistema financer: «Cada franquícia recull part del consum d'una localitat. Els barris rics no em preocupen, sinò els barris modestos de classe mitja treballadora. Si tens un Starbucks explicant café en comptes d'un petit negoci local, es durà part de la riquesa al seu quarter general. No podem destruir el sistema financer, però podem eixir-nos un poc. Necessitem realment una multinacional per a prendre una taça de café? Es ridícul.»

I que definix la societat de huí, aquest sistema financer desregularitzat o Internet?. “Les noves tecnologies son estructurals. La qüestió és com les usars”, respon. “Les finances ho fan d'una manera, els activistes d'un altra. Les vies del tren, per exemple, serveixen per a traslladar carros que porten bombes o trasporten menjar per als pobres.»

Sassen repasa en el seu ordinador missatges durant les pauses de la conversació, és molt activa en Twitter (hi té 32.800 seguidors) i segueix amb interès l'actualitat. “Una qüestió que m'interessa molt és el desenvolupament de capacitats digitals, que el veïnat pobre tinga una aplicació que li permeta descobrir tots els coneixements que té la gent del barri més enllà del seu treball. Conec immigrants que són doctors o advocats i que, quan arriben ací, no poden exercir

fins que passen els seus exams dos o tres anys després”.

Traficar com a negoci

Ja fa dos anys que va advertir de què la crisi actual dels refugiats esdevindria “un model de negoci per als traficants”. “Per a mi, és increïble que Europa estiga sempre recuperant-se de no haver entès què va passar i llavors llance una iniciativa que falla continuament amb els refugiats. És inexplicable que no haja fet reclamacions als Estats Units, que és qui promou les guerres, a Austràlia, a Anglaterra o a l’Aràbia Saudí. Tots haurien d’asseure davant de la taula de negociació i no començar amb Hungria o Macedònia, que apenes poden canviar la situació.”

Immigrant ilegal, nòmada i acadèmica

Saskia Sassen va nèixer a Holanda, però té un passat nòmada a cavall entre Europa i Amèrica. Parla espanyol, italià, francès, alemany i holandés. Va estudiar rus en l’adolescència, quan es va fer comunista, i també va aprendre japonés. És professora de Sociologia de la càtedra *Robert S. Lynd* a la Universitat de Columbia i ha rebut importants reconeixements acadèmics de diverses parts del món, com ara el Príncep d’Astúries de Ciències Socials o l’Ordre de les Arts i les Lletres que otorga el Govern francès.

Amb 16 anys, se n’anà de casa i agafa un vaixell a Hamburg. “Va ser un viatge de 23 dies sola, llarguíssim.” Part de la seua joventut ha transcorregut a Itàlia. A Turín, va negociar amb una *trattoria* per a què cada nit li donaren un plat de sopa calenta. “Vaig patir fam”, recorda d’aquella època. Va ser immigrant ilegal als EEUU, on va arribar amb 50 dòl·lars a la butxaca i començà netejant cases. “Treballava amb afroamericanes que eren enfermeres i netejaven perquè no tenien drets, però totes sabíem que aquell treball no ens marcaria per sempre.” Per a ella només va ser un capítol: “No em sentia oprimida”.

Les imatges de totes estes persones a les fronteres d’Europa amaguen, diu Sassen, altres realitats. “Les guerres són terribles, però darrere n’hi ha un règim que ens permet reconèixer que qui fuig és un refugiat. Ara, no tenim manera d’identificar els que són expulsats de les seues terres perquè una ciutat s’ha expandit o perquè una mineria s’hi instal·la enverinant l’aigua i la terra. En són milions, però són invisibles. Quan un d’ells es presenta a la frontera d’Europa no té cap base per a reclamar: no existeix als ulls de la llei. ¿Te n’adones de què és això? I anem a tenir-ne milions més, això no s’ha d’acabar.” De nou, les paraules li sonen a buit.

3. **Escriba arguments a favor o en contra de l'ús de les formes subratllades dels textos anteriors. Propose solucions diferents per a les formes que considere incorrectes.**

ACLARIMENT

En la pregunta es valora especialment el coneixement de les fonts bibliogràfiques a partir de les quals puga ser acceptada o rebutjada una paraula o construcció determinades.

A) TEXT ADMINISTRATIU

3.1. erradicació

ARGUMENTACIÓ:

SOLUCIÓ:

3.2. no s'abonarà cap indemnització

ARGUMENTACIÓ:

SOLUCIÓ:

B) TEXT PERIODÍSTIC

3.3. la Haya

ARGUMENTACIÓ:

SOLUCIÓ:

3.4. es durà part de la riquesa

ARGUMENTACIÓ:

SOLUCIÓ:

4. Corregisca la galerada següent a partir de les indicacions assenyalades a l'original o dels errors produïts posteriorment. Marque les correccions amb els signes adequats per a la correcció de galerades.

ORIGINAL

Alemany Ferrer, Rafael (1994). «La mort de Tirant i el triomf d'Hipòlit o la crisi del món cavalleresc vista per un cavaller en crisi», dins Carlos Romero i Rosend Arqués (ed.), La cultura catalana tra l'Umanesimo e il Barocco. Atti del V Convegno dell'Associazione Italiana di Studi Catalani (Venezia, 24-27 marzo 1992). Pàdua: Programma, p. 13-26.

Boehne, Patricia (1991). «Guy i Tirant: contagiositat de la malaltia d'amor», dins Jane White Albrecht, Janet Ann DeCesaris, Patricia V. Lunn i Josep Miquel Sobrer (ed.), Homenatge a Josep Roca Pons. Estudis de llengua i literatura. Barcelona: Publicacions de l'Abadia de Montserrat - Universitat d'Indiana, p. 111-125.

Calvo Rigual, Cesáreo (1992). «Il lessico della traduzione italiana del Tirant lo Blanc: studio contrastivo di due lingue romanze verso la fine del xv secolo e l'inizio del xvi», Actas do XIX Congreso Internacional de Lingüística e Filoloxía Románicas, II. La Corunya: Fundación Pedro Barrié de la Maza, p. 667-683.

GALERADA

ALEMANY FERRER, RAFAEL (1994): "La mort de Tirant i el triomf d'Hipòlit ó la crisi del món caballeresc vista per un cavaller en crisis», dins Carlos Romero i Rosend Arqués (ed). *La Cultura Catalana tra l'Umanesimo e il Barocco. Atti del v Convegno dell' Associazione Italiana di Studi Catalani* (Venezia, 24-27 marzo 1992). Padua: Programa, ps. 13-26.

BOEHNE, Patricia (1991). «Guy y Tirant: contagi de la malaltia de amor», dins Jane White Albrecht, Janet Anne Decesaris, Patrícia V. Lun i Josep Miquel Sobrer (ed.), *Homenatge a Josep Roca Pons*. Estudis de llengua i literatura, Barcelona, Publicacions de l'Abadia de Montserrat - Universitat d'Indiana, p. 111-25.

CALVO RIGUAL, Cesareo (1992). «Il lexico de la traduzione italiana del Tirant lo Blanc: studio contrastivo di due lingue romance verso la fine del XV secolo e l'inizio dei XVI», *Actas del XIX Congreso Internacional de Lingüística e Filologia Románicas*, II, la Corunya: Fundació Pedro Barrié de la Massa, pp. 667-683.

- Chiner Gimeno, Jaume Josep (1994). «El Tirant lo Blanch de Nicolau Spindeler (1490), una edició fragmentària? A l'entorn de la seua estructura capitular», Rassegna Iberistica, 50, p. 3-19.
- Hauf i Valls, Albert (1995). «Profetisme, cultura literària i espiritualitat en la València del segle xv: d'Eiximenis i sant Vicent Ferrer a Savonarola, passant pel Tirant lo Blanc», dins Xàtiva, els Borja: una projecció europea (catàleg de l'exposició). Xàtiva: Ajuntament de Xàtiva, p. 101-138.
- Perujo Melgar, Joan M. (1995). La coherència estructural del «Tirant lo Blanc». Alacant: Institut de Cultura Juan Gil-Albert (Diputació d'Alacant) - Conselleria d'Educació i Ciència (Generalitat Valenciana).
- Riquer, Martí de (1990). Aproximació al «Tirant lo Blanc». Barcelona: Quaderns Crema.
- Wittlin, Curt J. (1989). «La influència lingüística de la traducció catalana de les Històries troianes sobre el Tirant lo Blanc», dins Antoni Ferrando (ed.), Segon Congrés Internacional de la Llengua Catalana. València, Institut de Filologia Valenciana, p. 751-757.
-

- GINER GIMENO, Jaume Josep (1994): «El Tirant *lo Blanc* de Nicolau Spíndeler (1490), ¿una edició fragmentària? A l'entorn de la seua estructura capitular», *Rasenna Iberística*, 50, p. 3-19.
- HAUF I VALLS, Albert (1995). "Profetisme, cultura literaria i espiritualitat a la València del segle XV: d'Eiximenis i Sant Vicent Ferrer a Savonarolla passant per *Tirant lo Blanc*", dins de *Xàtiva, els Borja: una projecció europea* (catàleg de l'exposició). Xàtiva: Ajuntament de Xàtiva, p. 101-138.
- Perujo Melgar, Joan M (1995). *La coherència estructural del Tirant lo Blanc*. Alacant. Institut de Cultura Juan Gil Albert (Diputació d'Alacant). Conselleria d'Educació i Ciència, Generalitat Valenciana.
- RIQUER, Martí (1990). *Aproximación al «Tirant lo Blanch»*, Barcelona, Quaderns Crema.
- WITLIN, Kurt J. (1989): "La infuència llingüística de la tradició catalana de les històries troianes sobre el *Tirant lo Blanc*", Antoni Ferrando (eds.), *II Congrés internacional de la Lengua Catalana*. València: Institut de Filología Valenciana, p. 7517-57.

prova correcció de textos

convocatòria juny 2016

9:30 h